

Uchwała Nr X/64/03
Rady Powiatu
w Ustrzykach Dolnych
z dnia 28 października 2003 r.

w sprawie nawiązania współpracy transgranicznej
z Rejonem Turka (Ukraina)

Działając na podstawie art. 12 pkt. 9a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. Nr 142 poz. 1592 z 2001 r. z późn. zm.)

Rada Powiatu
w Ustrzykach Dolnych
uchwała, co następuje:

§ 1.

Powiat Bieszczadzki nawiązuje współpracę transgraniczną z Rejonem Turka (Ukraina).

§ 2.

Współpraca dotyczy następujących dziedzin: oświaty, kultury, sportu, turystyki, ochrony środowiska, ochrony zdrowia, rozwoju terenów przygranicznych, bezpieczeństwa publicznego, transportu zbiorowego i dróg publicznych.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Powiatu w Ustrzykach Dolnych.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY RADY

Piotr Korczak

Umowa

w sprawie nawiązania współpracy transgranicznej pomiędzy Powiatem Bieszczadzkim a Rejonem Turka (Ukraina).

Na podstawie art. 12 pkt. 9 a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. Nr 142 poz. 1592 z 2001 r. z późn. zm.) oraz Uchwały Nr X/64/03 Rady Powiatu w Ustrzykach Dolnych z dnia 28 października 2003 r. - pomiędzy:

Powiatem Bieszczadzkim reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Ustrzykach Dolnych, w imieniu którego działają :

1. Pani Ewa Sudoł- Starosta Powiatu
2. Pan Marek Andruch- Wicestarosta Powiatu

a Rejonem Turka reprezentowanym przez:

1. Pana Liło Jurija - Przewodniczącego Rady Rejonowej Turka
2. Pana Barabasza Olega- Przewodniczącego Rejonowej Administracji Państwowej Turka

została zawarta w dniu 24 marca 2004 r. umowa w celu umocnienia związków pomiędzy mieszkańcami obu terenów stanowiące część procesu rozszerzenia dwustronnych kontaktów pomiędzy Polską i Ukrainą.

§ 1.

Współpraca pomiędzy Powiatem Bieszczadzkim a Rejonem Turka przebiegać będzie w następujących dziedzinach:

- 1). wspieranie rozwoju istniejących i budowa nowych przejść granicznych oraz zabezpieczenie ich funkcjonowania;
- 2). inicjowanie współpracy w sferze planowania rozwoju terenów przygranicznych;
- 3). koordynacja działań funkcjonowania i eksploatacji systemów komunikacyjnych i transportowych;
- 4). stwarzanie odpowiednich warunków i kontrola norm w zakresie ochrony środowiska, w szczególności czystości wód, zagospodarowania odpadów, monitoringu systemu ochrony przyrody;
- 5). stwarzanie warunków do współpracy pomiędzy firmami i zakładami oraz gospodarstwami rolnymi;
- 6). wymiana doświadczeń pomiędzy samorządami;

- 7). inicjowanie współpracy w sferze ochrony zdrowia, oświaty, kultury, sportu i turystyki;
- 8). zabezpieczanie miejsc historycznych ważnych dla obu narodów;
- 9). stwarzanie warunków do wymiany informacji pomiędzy samorządami (szczególnie drogą elektroniczną);
- 10). inicjowanie i rozwój współpracy w sferze ochrony praworządności, sądownictwa, energetyki, zasobów masowej informacji, ochrony przeciwpożarowej.

§ 2.

Strony umowy deklarują wymianę informacji niezbędnej dla rozwoju współpracy transgranicznej.

§ 3.

Organami do koordynacji współpracy będą odpowiednio komisje Rady Rejonu Turka do współpracy transgranicznej i Rady Powiatu Bieszczadzkiego.

§ 4.

Realizacja tej umowy może odbywać się drogą podpisywania odrębnych umów o współpracy pomiędzy konkretnymi partnerami ze strony polskiej i ukraińskiej.

§ 5.

1. Umowa zostanie zatwierdzona na sesjach odpowiednich rad.
2. Umowa każdego roku uzupełniona będzie o szczegółowy protokół wykonawczy.
3. Strony raz do roku zorganizują spotkanie celem omówienia rezultatów współpracy i uzgodnienia dalszych działań.

§ 6.

Realizacja tej umowy nie będzie naruszać przepisów wewnętrznych każdego z krajów.

§ 7.

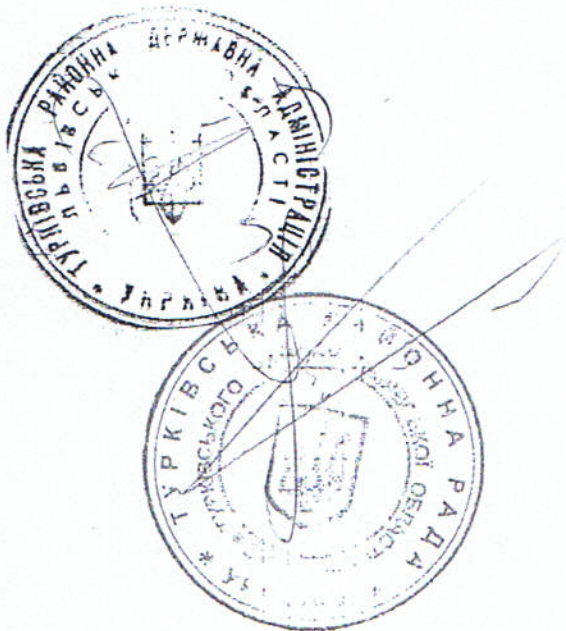
1. Umowę zawiera się na czas nieokreślony i nabiera mocy z dniem zatwierdzenia przez odpowiednie rady.

2. Każda ze stron może w formie pisemnej powiadomić o wypowiedzeniu umowy. Wypowiedzenie nabierze mocy po upływie miesiąca od daty otrzymania przez daną stronę.

3. Wszelkie zmiany do niniejszej umowy można wnosić za zgodą obu stron w formie pisemnego protokołu, który jest częścią umowy i nabiera mocy z chwilą jego podpisania.

§ 8.

Umowę podpisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.



STAROSTA
Ewa Sudot
Ewa Sudot
Marek Andruch
Marek Andruch
Wicestarosta